



## Interpreter

दुभाषिया (इंटरप्रेटर) वह भाषा-विशेषज्ञ है जो दो या दो से अधिक पक्षों के बीच बोली जा रही भाषा को उसी समय, लाइव, दूसरी भाषा में बोलकर पहुँचाता है — जैसे किसी अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, राजनयिक बैठक, अदालत की सुनवाई या व्यापारिक वार्ता...



### इस करियर की पूरी जानकारी — स्कैन करें

वेतन, परीक्षा, कॉलेज, प्रवेश के रास्ते और आगे के कदम — सब पोर्टल पर।

[career.gssjethantri.in/#/career/interpreter](https://career.gssjethantri.in/#/career/interpreter)

## राजकीय उच्च माध्यमिक विद्यालय, जेठन्तरी

Govt. Sr. Sec. School, Jethantri · ब्लॉक समदड़ी · बालोतरा (Block Samdari · Balotra)

[www.gssjethantri.in](http://www.gssjethantri.in) · [career.gssjethantri.in](https://career.gssjethantri.in)



### सुशील कुमार शर्मा

प्रधानाचार्य, रा.उ.मा.वि. जेठन्तरी · मास्टर ट्रेनर  
Principal, GSSS Jethantri · Master Trainer



### श्री चेनाराम चौधरी

प्रधानाचार्य, डाइट बाड़मेर  
Principal, DIET Barmer



### श्रीमती संघमित्रा

वरिष्ठ व्याख्याता, डाइट बाड़मेर (सहयोग)  
Sr. Lecturer, DIET Barmer (Support)



### भरत चौधरी

अभिकल्पना व विकास · व्याख्याता (इतिहास)  
Designed & developed · Lecturer (History)

### विशेष धन्यवाद · SPECIAL THANKS



### सुरेन्द्र सिंह राठौड़

व्याख्याता (इतिहास) · रा.उ.मा.वि. कानाना



### सुरेश कुमार सैन

व्याख्याता (भूगोल) · रा.उ.मा.वि. रामसीन मूंगड़ा



### वनिता कुमारी

व्याख्याता (इतिहास) · रा.उ.मा.वि. रामसीन मूंगड़ा



### कमलेश चौधरी

व्याख्याता (राजनीति विज्ञान) · रा.उ.मा.वि. टापरा

करियर मार्गदर्शन कार्यशाला, डाइट बाड़मेर (14-17 जुलाई 2026) में विकसित व लोकार्पित  
Developed & unveiled at the Career Guidance Workshop, DIET Barmer (14-17 July 2026)

यह एक स्वतंत्र परियोजना है, जो सरकार की आधिकारिक करियर-मार्गदर्शन सामग्री पर आधारित है। · An independent project based on the Government's official career-guidance content.

## 1 यह करियर क्या है

दुभाषिया (इंटरप्रेटर) वह भाषा-विशेषज्ञ है जो दो या दो से अधिक पक्षों के बीच बोली जा रही भाषा को उसी समय, लाइव, दूसरी भाषा में बोलकर पहुँचाता है — जैसे किसी अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन, राजनयिक बैठक, अदालत की सुनवाई या व्यापारिक वार्ता में। अनुवादक (ट्रांसलेटर) लिखित शब्दों पर काम करता है, जबकि दुभाषिया बोले गए शब्दों पर तुरंत काम करता है — कभी वक्ता के साथ-साथ (सिमल्टेनियस/एक साथ) और कभी वक्ता के रुकने पर (कॉन्सेक्यूटिव/क्रमिक)। इसमें दो भाषाओं पर पूरी पकड़, तेज़ सोच, प्रखर स्मृति और सांस्कृतिक समझ की ज़रूरत होती है। यह भारत की बढ़ती वैश्विक भूमिका के साथ एक सम्मानित और अच्छी कमाई वाला करियर है।

## 2 एक नज़र में

|                 |                                                                    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|
| न्यूनतम योग्यता | स्नातक + दो भाषाओं में उच्च दक्षता (आमतौर पर स्नातकोत्तर/डिप्लोमा) |
| कोर्स अवधि      | भाषा में 3-5 वर्ष + व्याख्या प्रशिक्षण 6 माह-2 वर्ष                |
| आरंभिक वेतन     | ₹20,000-35,000/माह                                                 |
| कार्य-शैली      | सम्मेलन/बैठकों में लाइव मौखिक अनुवाद (फ्रीलांस या नौकरी)           |

## 3 क्या-क्या चाहिए

### रुचियाँ

- भाषाओं, बोलियों और लोगों की बातचीत में गहरी रुचि
- अलग-अलग देशों की संस्कृति, कूटनीति और वैश्विक मामलों में रुचि
- दबाव में तुरंत, सटीक बोलकर मदद करने का उत्साह

### क्षमताएँ

- दो या अधिक भाषाओं को सुनते ही समझने और बोलने की सहज योग्यता
- तेज़ स्मृति, एकाग्रता और तुरंत सही शब्द चुनने की क्षमता
- शांत स्वभाव, निष्पक्षता और दबाव झेलने की ताकत

## ज़रूरी कौशल

- दो भाषाओं में द्विभाषी प्रवाह — सुनना, समझना और तुरंत बोलना
- एक साथ (सिमल्टेनियस) और क्रमिक (कॉन्सेक्यूटिव) व्याख्या तकनीक
- तेज़ सोच और दबाव में तुरंत निर्णय लेना
- प्रखर स्मृति और नोट-टैकिंग (क्रमिक व्याख्या के लिए)
- सांस्कृतिक जागरूकता और शिष्टाचार — भाव व संदर्भ को सही उतारना
- विषय-विशेष शब्दावली (कानून, चिकित्सा, तकनीक, कूटनीति) की तैयारी
- स्पष्ट उच्चारण, आवाज़ नियंत्रण और गोपनीयता व निष्पक्षता

## 4 कैसे पहुँचें

- 1 स्कूल के बाद किसी विदेशी या भारतीय भाषा (फ्रेंच, जर्मन, स्पैनिश, चीनी, जापानी, अरबी आदि) में गहराई से दक्षता हासिल करें।
- 2 उस भाषा में स्नातक (BA) व स्नातकोत्तर (MA) करें — जैसे JNU, EFLU, राजस्थान विश्वविद्यालय या एलायंस फ्रांसेज़/गोएथे-इंस्टिट्यूट से।
- 3 भाषा-प्रवीणता प्रमाणपत्र (DELF/DALF, Goethe-Zertifikat, JLPT, HSK) प्राप्त करें।
- 4 व्याख्या (इंटरप्रेटेशन) में विशेष डिप्लोमा/प्रशिक्षण लें और सिमल्टेनियस व कॉन्सेक्यूटिव तकनीक का अभ्यास करें।
- 5 सम्मेलनों, कोर्ट, अस्पतालों या पर्यटन में फ्रीलांस असाइनमेंट से अनुभव बनाएँ और पोर्टफोलियो तैयार करें।
- 6 अनुभव के साथ विदेश मंत्रालय (MEA), दूतावासों, अंतरराष्ट्रीय संस्थाओं या बड़ी कंपनियों में पैनल/नौकरी के लिए आवेदन करें।

## प्रमुख परीक्षाएँ

- DELF/DALF (फ्रेंच भाषा प्रवीणता प्रमाणन)
- Goethe-Zertifikat (जर्मन भाषा प्रवीणता प्रमाणन)
- JLPT (जापानी) / HSK (चीनी) भाषा प्रवीणता परीक्षा

## 5 कहाँ से पढ़ें

## सरकारी संस्थान

- राजस्थान विश्वविद्यालय — विदेशी भाषा विभाग — जयपुर, राजस्थान (<https://www.uniraj.ac.in/>)
- जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय (JNU) — भाषा, साहित्य एवं संस्कृति अध्ययन संस्थान — नई दिल्ली (<https://www.jnu.ac.in/sllcs>)
- अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (EFLU) — हैदराबाद (<https://efluniversity.ac.in/>)
- इंदिरा गांधी राष्ट्रीय मुक्त विश्वविद्यालय (IGNOU) — भाषा कार्यक्रम — अखिल भारतीय / ऑनलाइन (<https://www.ignou.ac.in/>)

## निजी संस्थान

- एलायंस फ्रांसेज़ द जयपुर (फ्रेंच) — जयपुर, राजस्थान (<https://jaipur.afindia.org/learn-french/>)
- गोएथे-इंस्टिट्यूट / मैक्स मूलर भवन (जर्मन) — नई दिल्ली एवं अन्य शहर (<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr.html>)

## ऑनलाइन

- स्किल इंडिया डिजिटल हब — ऑनलाइन (<https://www.skillindiadigital.gov.in/>)
- गोएथे-इंस्टिट्यूट ऑनलाइन जर्मन कोर्स — ऑनलाइन (<https://www.goethe.de/ins/in/en/spr/kur.html>)

## फ़ीस

सरकारी विश्वविद्यालयों (JNU, EFLU, राजस्थान विश्वविद्यालय) में भाषा डिप्लोमा/डिग्री की फीस बहुत कम — प्रायः ₹3,000–20,000 प्रति वर्ष — होती है। एलायंस फ्रांसेज़ या गोएथे-इंस्टिट्यूट के भाषा-स्तर (A1–C2) कोर्स लगभग ₹10,000–25,000 प्रति स्तर के होते हैं, और विशेष व्याख्या (इंटरप्रेटेशन) प्रशिक्षण की फीस अधिक हो सकती है।

## छात्रवृत्तियाँ

- राष्ट्रीय छात्रवृत्ति पोर्टल (NSP) (<https://scholarships.gov.in/>)
- SJE राजस्थान छात्रवृत्ति (<https://sje.rajasthan.gov.in/>)
- DAAD (जर्मनी) भारतीय छात्रों के लिए छात्रवृत्ति (<https://www.daad.in/en/>)

## 6 काम कैसा होता है

## कहाँ काम

अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन एवं शिखर बैठकें, विदेश मंत्रालय व दूतावास, अदालतें, अस्पताल, पर्यटन स्थल, मीडिया, तथा बहुराष्ट्रीय कंपनियों के कार्यालय।

## कार्य-संस्कृति

काम अक्सर प्रोजेक्ट/असाइनमेंट आधारित और फ्रीलांस होता है, जिसमें यात्रा और अनियमित घंटे आम हैं। सम्मेलनों में सिमल्टेनियस दुभाषिए बूथ में जोड़ी बनाकर बारी-बारी काम करते हैं। गोपनीयता, समय की पाबंदी और निष्पक्षता इस पेशे की रीढ़ हैं।

## कौन नौकरी देता है

- |                                                                          |                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| • विदेश मंत्रालय (MEA), प्रधानमंत्री कार्यालय और भारतीय विदेश सेवा (IFS) | • विदेशी दूतावास, वाणिज्य दूतावास और उच्चायोग                    |
| • अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन आयोजक और संयुक्त राष्ट्र जैसी वैश्विक संस्थाएँ   | • अदालतें, कानूनी फर्मों और अस्पताल (मेडिकल/लीगल इंटरप्रेटिंग)   |
| • बहुराष्ट्रीय कंपनियाँ, BPO/KPO और पर्यटन एवं आतिथ्य उद्योग             | • मीडिया हाउस, भाषा-सेवा एजेंसियाँ और स्वतंत्र (फ्रीलांस) ग्राहक |

## माँग (2026)

भारत की बढ़ती वैश्विक कूटनीति, G20 जैसी मेज़बानियों, विदेशी निवेश और पर्यटन के कारण कुशल दुभाषियों की माँग तेज़ी से बढ़ रही है — विशेषकर चीनी, जापानी, फ्रेंच, जर्मन, स्पैनिश, अरबी और कोरियाई जैसी भाषाओं में। सम्मेलन, अदालत और मेडिकल इंटरप्रेटिंग में दुर्लभ भाषाओं के दक्ष दुभाषियों को बहुत ऊँचे दाम मिलते हैं। मशीनी अनुवाद के बावजूद, लाइव मानवीय व्याख्या में भाव, संदर्भ और भरोसे की भूमिका इसे टिकाऊ करियर बनाती है।

## 7 आगे बढ़ने का रास्ता

- 1 प्रशिक्षु / सहायक दुभाषिया
- 2 फ्रीलांस दुभाषिया (सम्मेलन/कोर्ट/मेडिकल)
- 3 वरिष्ठ सम्मेलन / राजनयिक दुभाषिया
- 4 मुख्य दुभाषिया / भाषा-सेवा प्रमुख या स्वतंत्र सलाहकार

## कमाई

|             |                         |
|-------------|-------------------------|
| शुरुआत      | ₹20,000–35,000/माह      |
| मध्य स्तर   | ₹40,000–70,000/माह      |
| वरिष्ठ स्तर | ₹1,00,000–2,50,000+/माह |

इंडीड के अनुसार भारत में एक दुभाषिया की औसत आय लगभग ₹5.2 लाख प्रति वर्ष (≈₹44,000/माह) है। शुरुआती स्तर पर आय सीमित रहती है, पर अनुभवी सम्मेलन एवं राजनयिक दुभाषिए प्रति दिन ₹15,000–40,000 तक कमाते हैं। चीनी, जापानी, अरबी जैसी दुर्लभ भाषाओं और विशेष क्षेत्रों में दक्षता से आय बहुत अधिक हो सकती है।

## 8 अच्छी बातें • चुनौतियाँ

## अच्छी बातें

- बड़े नेताओं, सम्मेलनों और वैश्विक मंचों पर काम करने का सम्मानित अवसर
- दुर्लभ भाषाओं और विशेषज्ञता के साथ बहुत अच्छी कमाई और फ्रीलांस आज़ादी
- यात्रा, नई संस्कृतियों और विविध विषयों से निरंतर सीखने का मौका

## चुनौतियाँ

- लाइव, दबाव भरा काम — एक चूक का बड़ा असर हो सकता है
- शुरुआत में अनियमित आय और असाइनमेंट-आधारित अस्थिरता
- लगातार भाषा-अभ्यास, यात्रा और मानसिक थकान की माँग

## 9 असल ज़िंदगी की कहानियाँ

### Gurdeep Kaur Chawla

अंतरराष्ट्रीय सिमल्टेनियस/राजनयिक दुभाषिया (अंग्रेज़ी-हिन्दी)

दिल्ली विश्वविद्यालय के सेंट स्टीफेंस कॉलेज से अंग्रेज़ी साहित्य में स्नातकोत्तर करने के बाद गुरदीप कौर चावला ने 1990 के दशक में लोकसभा में संसदीय दुभाषिया के रूप में प्रशिक्षण लिया। आगे चलकर वे दुनिया की सबसे भरोसेमंद अंग्रेज़ी-हिन्दी सिमल्टेनियस दुभाषियों में से एक बनीं और प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी व मनमोहन सिंह तथा अमेरिकी राष्ट्रपतियों बराक ओबामा, जो बाइडन और डोनाल्ड ट्रम्प जैसी शीर्ष हस्तियों के बीच द्विपक्षीय बैठकों में व्याख्या कर चुकी हैं। 2014 में संयुक्त राष्ट्र महासभा में मोदी के भाषण की उनकी लाइव व्याख्या UN के अभिलेखों में दर्ज है। उनका सफ़र दिखाता है कि भाषा पर पूरी पकड़, तेज़ सोच और शांत निष्पक्षता से एक दुभाषिया विश्व-मंच तक पहुँच सकता है।

Global Indian • <https://www.globalindian.com/story/cover-story/gurdeep-kaur-chawla-the-diplomatic-interpreter-world-leaders-trust/>

### R. Madhu Sudan

प्रधानमंत्री के मंदारिन (चीनी) दुभाषिया, भारतीय विदेश सेवा (IFS)

चेन्नई की अन्ना यूनिवर्सिटी से इंजीनियरिंग करने वाले आर. मधु सुदन 2007 बैच के भारतीय विदेश सेवा (IFS) अधिकारी हैं, जिन्होंने अपनी पहली तैनाती बीजिंग स्थित भारतीय मिशन में पाई और मंदारिन में महारत हासिल की। तमिल, अंग्रेज़ी, हिन्दी और मलयालम के साथ-साथ चीनी पर पकड़ के कारण वे प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी के मंदारिन दुभाषिया बने और 2018 में वुहान के पहले अनौपचारिक शिखर सम्मेलन में मोदी के साथ मौजूद रहे। उनका उदाहरण दिखाता है कि किसी कठिन विदेशी भाषा में गहरी दक्षता एक इंजीनियर को भी राष्ट्र की सर्वोच्च कूटनीति के केंद्र में पहुँचा सकती है।

ThePrint • <https://theprint.in/india/all-the-pms-interpreters-the-select-ifs-officers-who-translate-and-keep-many-secrets/310930/>

## 10 अगर यह रास्ता न बने तो

एक परीक्षा या एक प्रयास से रास्ता बंद नहीं होता। इन्हीं विषयों से ये रास्ते भी खुलते हैं — इनमें प्रवेश आमतौर पर आसान होता है और आगे चलकर इसी क्षेत्र में लौटा जा सकता है।

- अनुवादक
- कोषकार
- डबिंग आर्टिस्ट / वॉयस एक्टर

## 11 स्रोत व आगे पढ़ें

1. राजस्थान करियर गाइडेंस — दुभाषिया — <https://cg.rajasthan.gov.in/careerguidance/hi/career/%e0%a4%a6%e0%a5%81%e0%a4%ad%e0%a4%be%e0%a4%b7%e0%a4%bf%e0%a4%af%e0%a4%be/>

2. इनडीड — भारत में दुभाषिया वेतन (2026) — <https://in.indeed.com/career/interpreter/salaries>
3. ThePrint — प्रधानमंत्री के दुभाषिए (IFS अधिकारी) — <https://theprint.in/india/all-the-pms-interpreters-the-select-ifs-officers-who-translate-and-keep-many-secrets/310930/>
4. गोएथे-इंस्टिट्यूट / मैक्स मूलर भवन भारत — <https://www.goethe.de/ins/in/en/spr.html>
5. राष्ट्रीय छात्रवृत्ति पोर्टल — <https://scholarships.gov.in/>

**और 770+ करियर — पूरा पोर्टल**

रुचि व योग्यता परीक्षण, सरकारी नौकरियाँ, कौशल पाठ्यक्रम, बायोडाटा बनाने की सुविधा — सब मुफ्त, बिना लॉगिन, इंटरनेट के बिना भी।

[career.gsssjethantri.in](https://career.gsssjethantri.in)